

## Pronomic SPS-1 Boxenstative

ArtNr.: 00016444, 00016445, 00085601, 00090585

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Boxenstativ entschieden haben. Um sicherzustellen, dass Sie mit diesem Produkt voll und ganz zufrieden sind, lesen Sie sorgfältig und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie unser Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung muss an alle nachfolgenden Anwender weitergegeben werden.



Bitte Sicherheitshinweise beachten!



Mit dem Signalwort WARNUNG sind die Gefahren gekennzeichnet, die ohne Vorsichtsmaßnahmen zu schweren Verletzungen führen können.



Alle personenbezogenen Formulierungen in dieser Bedienungsanleitung sind geschlechtsneutral zu betrachten.

Alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung wurden nach bestern Wissen und Gewissen kontrolliert. Weder Autor noch Herausgeber können jedoch für Schäden halfbar gemacht werden, die in Zusammenhang mit der Verwendung dieser Bedienungsanleitung stehen.

Sonstige, in diesem Dokument aufgeführte Produkt-, Marken- und Unternehmensbezeichnungen können die Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein. Die Einhaltung sämtlicher anwendbarer Urheberrechtsgesetze liegt in der Verantwortung des Anwenders dieses Dokuments.



#### Detailierte Sicherheitshinweise:

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um Fehlfunktionen, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden:

- Diese Artiket sind keine Kinderspielzeuge und sind für Kinder unter 3 Jahren nicht empfohlen. Lassen Sie Ihre Kinder nicht unbeaufsichtigt mit den Produkten spielen.
- Bitte zweckentfremden Sie das Boxenstativ nicht, z. B. als Werkzeug, Stiege etc. und belasten Sie das Stativ nur mit dem Maximalgewicht von 50 kg (zentrische Traglast). Bei der Verwendung von Boxentürmen ist es erforderlich, darauf zu achten, dass das Stativ nicht umkippen kann.
- Achten Sie beim Aufbau darauf, dass sich keine Gegenstände oder Gliedmaße zwischen den Stangen befinden.
   Unsachgemäße Handhabung kann zu eingeklemmten Gliedmaßen führen.
- Die Beine des Boxenstativs müssen so weit auseinanderstehen, dass ein Umkippen nicht möglich ist. Das Stativ ist nur für die Anwendung auf ebenem und festem Untergrund vorgesehen.
- Bitte sichern Sie das Rohr stets mit dem entsprechenden Splint.
- Vor der Benutzung ist eine entsprechende Sichtprüfung auf mechanischen Verschleiß vorzunehmen. Insbesondere ist auf deformierte Rohre und Streben, abgeplatzte Schellen oder ausgeleierte Nieten zu achten. Beschädigte Stative dürfen NICHT eingesetzt werden.

Alle technischen Daten und Erscheinungsbilder können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Angaben waren zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Die Musikhaus Kirstein GmbH übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der in diesem Handbuch enthaltenen Beschreibungen, Fotos oder Aussagen. Gedruckte Farben und Spezifikationen können geringfügig vom Produkt abweichen.

KIRSTEIN.de Musikhaus Kirstein GmbH

Bernbeurener Str. 11

86956 Schongau - Germany

Telefon/Phone: 0049-8861-909494-0

Version: 06.2024



# Pronomic SPS-1 speaker stands

ArtNo.: 00016444, 00016445, 00085601, 00090585

Thank you for purchasing our speaker stand. To ensure that you are fully satisfied with this product, please read and understand this instruction manual carefully before using our product. Keep these operating instructions in a safe place. The operating instructions must be passed on to all subsequent users.



Please observe the safety instructions!



The signal word WARNING indicates dangers that could lead to serious injury if precautions are not taken.



All personal formulations in these operating instructions are to be regarded as gender-neutral.

All information in these operating instructions has been checked to the best of our knowledge and belief. However, neither the author nor the publisher can be held liable for any damage arising in connection with the use of these operating instructions.

Other product, brand and company names mentioned in this document may be the trademarks of their respective owners. Compliance with all applicable copyright laws is the responsibility of the user of this document.



#### Detailed safety instructions:

Please observe the following safety instructions to avoid malfunctions, damage or injury:

- These items are not children's toys and are not recommended for children under 3 years of age. Do not allow your children to play with the products unsupervised.
- Please do not misuse the speaker stand, e.g. as a tool, staircase, etc. and only load the stand with the maximum weight
  of 50 kg (centric load capacity). When using speaker towers, it is necessary to ensure that the stand cannot tip over.
- When setting up, make sure that there are no objects or limbs between the poles. Improper handling can lead to trapped limbs.
- The legs of the speaker stand must be far enough apart to prevent it from tipping over. The stand is only intended for use on level and firm ground.
- · Please always secure the tube with the appropriate split pin.
- Before use, carry out a visual inspection for mechanical wear. Pay particular attention to deformed tubes and struts, chipped clamps or worn rivets. Damaged stands must NOT be used.

All technical data and appearances are subject to change without prior notice. All information was correct at the time of printing. Musikhaus Kirstein GmbH accepts no liability for the accuracy or completeness of the descriptions, photos or statements contained in this manual. Printed colors and specifications may differ slightly from the product.

## KIRSTEIN.de Musikhaus Kirstein GmbH

Bernbeurener Str. 11

86956 Schongau - Germany

Telefon/Phone: 0049-8861-909494-0

Version: 06.2024



## Pronomic SA-15 SUB/SA-18 SUB 00057895/ 00057897

## Active Subwoofer



# Manual

## **PRECAUTIONS**

## Please read carefully before proceeding

## Warning:

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from: electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

## Power supply / power cord (devices with power cords/power supplies):

- Only use the voltage specified as correct for the device. The required voltage is printed on the type plate of the device. Check the power cable from time to time regarding dirt, damage or other influence.
- Use only the included power cord/power supply or adaptor. Do not place the power chord near heat sources such as: heaters or radiators, and do not excessively bend or otherwise damage the cord, place heavy objects on it, or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything overit.
- Remove the electric plug from the outlet when the device is not to be used for extended periods of time, or during electrical storms. When removing the electric plug from the device or an outlet, always hold the plug itself and not the cord. Pulling by the cord can damage it.
- To avoid generating unwanted noise, make sure there is adequate distance (50 cm or more) between the AC power adaptor and the device. Do not cover or wrap the AC power adaptor with a cloth or blanket.

## Location:

• When setting up the device, make sure that the AC outlet you are using is easily accessible. If some trouble or malfunction occurs, immediately turn off the power switch and disconnect the plug from the outlet.

When you are not using the product for a long time, make sure to unplug the power cord from the wall AC outlet.

- Inadequate ventilation can result in overheating, possibly causing damage to the device(s), or even fire.
- Do not expose the device to excessive dust or vibrations, or extreme cold or heat (such as: in direct sunlight, near a heater, or in a carduring the day) to prevent the possibility of panel disfiguration or damage to the internal components.
- Do not place the device in an unstable position where it might accidentally fall over.
- Do not block the vents. This device has ventilation holes at the bottom/rear to prevent the internal temperature from becoming too high. In particular, do not place the device on its side or upside down.
- Do not use the device in the vicinity of: a TV, radio, stereo equipment, mobile phone, or other electric devices. Doing so may result in noise, both in the device itself and in the TV or radio next to it.

## Connections and handling:

• Before connecting the device to other devices, turn off the power for all devices. Before turning the power on or off for all devices, set all volume levels to minimum.

- Do not use the device or headphones for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
- Do not rest your weight on the device or place heavy objects on it, and avoid use excessive force on the buttons, switches or connectors

## Do not open:

• Do not open the device or attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way. The device contains no user-servicable parts. If it should appear to be malfunctioning, discontinue use immediately and have it inspected by qualified service personal.

## Water warning:

• Do not expose the device to rain, use it near water or in damp or wet conditions on it containing liquids which might spill into any openings. Never insert or remove an electric plug with wet hands.

## If you notice any abnormality:

• If the power cord or plug becomes frayed or damaged, or if there is a sudden loss of sound during use of the device, or if any unusual smells or smoke should appear to be caused by it, immediately turn off the power switch, disconnect the electric plug from the outlet, and have the device inspected by qualified service personnel.

## Installation

## **GETTING STARTED**

Place the speaker on a solid flat surface or use a solid speaker stand with 35mm flange. Make sure that all fixings are tight.

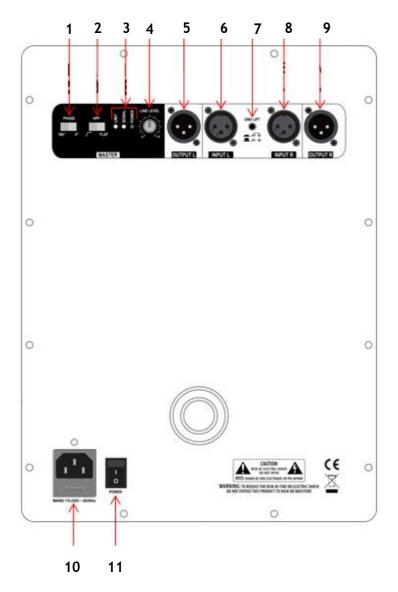
Ø = 35 mm

## Power connection and wiring

Please connect the power cable to 115/220(230)V50/60Hz power voltage. Make sure to set the power input selector to the available net voltage. Connect all input/output signals with XLR and/or  $6.3 \, \text{mm}$  jack cables.

After you finished all audio connections set master volume (if available) to "0". Switch on audio source. Set Mic/Line level to 12 o'clock position and increase master volume to comfortable level.

## **Control Panel**



### 1 Phase switch

This switch reverses the polarity of the subwoofer.

### 2 Crossover switch

This switch activates the high pass filter for the outputs.

## 3 POWER LED SIGNAL LED LIMIT LED

#### 4 Line level controll

Rotary level control: Attenuates the level of the signal sent to the subwoofer speaker.

## 5 Left output

Use this XLR connector for an external active speaker.

### 6 Left input

Use this XLR connector for an external mixer or source device.

#### 7 GND LIFT

This switch lift the ground of the balanced audio inputs from the earth-ground of the amplifier.

## 8 Right input

Use this XLR connector for an external mixer or source device.

### 9 Right output

Use this XLR connector for an external active speaker.

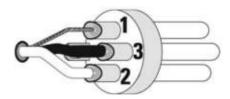
### 10 AC Power

Use this connector for the power cable.

## 11 ON/OFF Power Switch

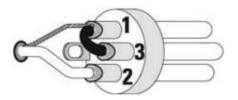
Speaker is "ON" when the switch is in the "I" position, use this switch to set the speaker power to ON or OFF.

## **XLR Wiring**



## **Balanced Wiring**

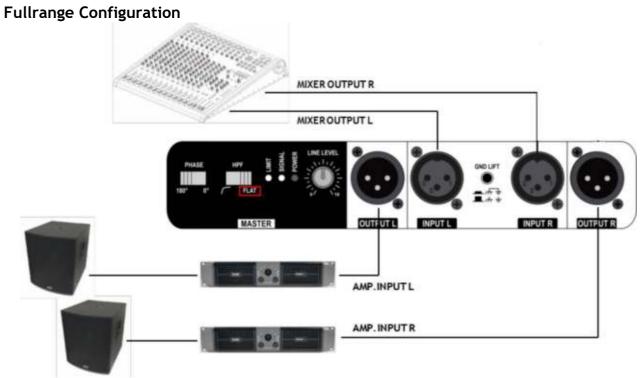
- 1 Ground/Shielding
- 3 Signal (-)
- **2** Signal (+)



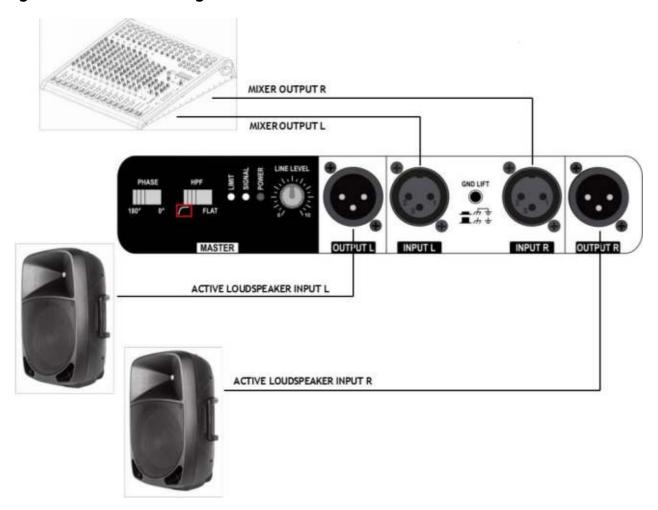
## **Unbalanced Wiring**

- 1 Ground/Shielding
- 3 Bridged to Pin 1
- **2** Signal (+)

## **Examples of Use**



**High Pass Crossover Configuration** 



# **Technical Specifications**

MODEL	SA-15 SUB	SA-18 SUB
System Type	Vented Box Subwoofer	Vented Box Subwoofer
LF CONE	15"	18"
LF VOICE COIL	2" VC	2,5" VC
LINE INPUT	2 x XLR-F IN	2 x XLR-F IN
LINE OUTPUT	2 x XLR-M OUT	2 x XLR-M OUT
CROSSOVER OUTPUT	FLAT or 100 Hz High-Pass	FLAT or 100 Hz High-Pass
AMP CLASS	AB	AB
RMS POWER	300 W	300 W
PEAK POWER	600 W	600 W
SPEAKER IMPEDANCE	4Ω	4Ω
FREQUENCY RESPONSE	30Hz-120Hz	26Hz-120Hz
PEAK SPL	124 dB	126 dB
DIMENSIONS	37x57x30 cm (WxHxD)	44x62x42 cm(WxHxD)
WEIGHT	22.5 Kg	29 Kg

## **WEEE Declaration**

Your product is designed and manufactured with materials and components of high quality, which are recyclable and can be reused. The symbol means that your product should be disposed of separately from household waste when it reaches its end of life. Please dispose of this equipment at your local collection point or recycling center. Please help to protect the world in which we all live.

All specifications and appearances are subject to change without notice. All informations were correct at time of printing. Musikhaus Kirstein GmbH does not guarantee for the accuracy or completeness of any description, photograph or statement contained in this manual. Printed colors and specifications may vary slightly from product. Products from Musikhaus Kirstein GmbH are only sold through authorized dealer. Distributors and dealers are not agents of Musikhaus Kirstein GmbH and have no authority to bind Musikhaus Kirstein GmbH legally in any way. This manual is protected by copyright. Any copying or reprint, even in excerpts, is only allowed with written consent of Musikhaus Kirstein GmbH. The same applies to reproduction or copying of images, even in altered form.



Musikhaus Kirstein GmbH Bernbeurener Straße 11 D-86956 Schongau Telefon: 0049-8861-909494-0

Telefax: 0049-8861-909494-19

www.kirstein.de





# **Active Speaker Pronomic C-Series**



# **Operating Manual**

Revision: \*-11-2024

00063463 Pronomic C-208 00063464 Pronomic C-210 00063465 Pronomic C-212 00063466 Pronomic C-215



## © 2024

This manual is protected by copyright. Any copying or reprint, even in excerpts, is only allowed with written consent of Musikhaus Kirstein GmbH. The same applies to reproduction or copying of images, even in altered form.

## **Contents**

Technical Data	3
Product Description	4
IMPORTANT SAFETY SYMBOLS	
Power Supply	8
SAFETY	
Connections	9
Installation and Operation	9
CLEANING & MAINTENANCE	9
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	10
WEEE Declaration (Waste of Electrical and Electronic Equipment)	10



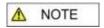
Thank you for purchasing this product. To ensure you will be completely satisfied with this product, read and understand this manual carefully before use. Keep the manual in a safe place. The Operating Manual must be passed on to all subsequent users.



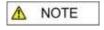
Follow the Operating Manual!



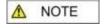
The signal word WARNING identifies hazards, which can result without precautions in serious injury.



The signal word NOTE indicates general precautions, which should be observed in handling the product.



Images used in this manual may differ slightly from the actual product, as long as it has no adverse effect on the properties and safety of the product.



All personal formulations in these instructions are to be considered gender neutral.

These operating instructions apply to persons who have been supervised or instructed in the operation of the unit by a person responsible for their safety and who have proven to be able to handle the unit.



Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit. Do not leave the children unattended.

All information contained in this Operating Manual is accurate to the best of our knowledge and belief. Neither the author nor the publisher, however, can be held liable for damages or losses that arise in connection with the use of this Operating Manual.

Other product, brand or company designations specified in this document are possibly the trademarks of their respective owners. Compliance with all applicable copyright laws is the responsibility of the user of this document.



## Technical Data

Model	Pronomic C-208 MA, 8"	Pronomic C-210 MA, 10"
Туре	two Way BiAmp	two Way BiAmp
Frequency Response	70Hz-20KHz	65Hz-20KHz
Sensitivity (1m/1w)	91dB	92dB
Impedance	4Ω	4Ω
Woofer	1x8" 38mm 35OZ	1x10" 50mm 40OZ
Driver	1" Exit-1.0" Compression Drive	1" Exit-1.0" Compression Drive
SPL	117dB	118dB
DSP	48KHz Sampling frequency 24Bit	48KHz Sampling frequency 24Bit
Bluetooth Module	Yes	Yes
Bluetooth Frequency	2401.418 - 2480.498 MHz	2401.418 - 2480.498 MHz
Max. Transmission Power (Bluetooth)	1mW / 0dBm	1mW / 0dBm
Amp Type	Class D	Class D
Amp Power	LF175W+HF75W RMS	LF175W+HF75W RMS
Peak Power	LF 350W+HF 150W	LF 350W+HF150W
THD	<= 0.05%	<= 0.05%
Crossover	2.3KHz	2.3KHz
Dimension(WxHxD)	29 x 47 x 26,5 cm	34 x 53,5 x 32 cm
Weight	11,3kg	14,8 kg

Model	Pronomic C-212 MA, 12"	Pronomic C-215 MA, 15"
Туре	two Way BiAmp	two Way BiAmp
Frequency Response	60Hz-20KHz	55Hz-20KHz
Sensitivity(1m/1w)	93dB	93dB
Impedance	4Ω	4Ω
Woofer	1x12" 65mm 50OZ	1x15" 75mm 60OZ
Driver	1.75"Titanium	1.75"Titanium
SPL	122dB	123dB
DSP	48KHz Sampling frequency 24Bit	48KHz Sampling frequency 24Bit
Bluetooth Module	Yes	Yes
Bluetooth Frequency	2401.418 - 2480.498 MHz	2401.418 - 2480.498 MHz
Max. Transmission Power (Bluetooth)	1mW / 0dBm	1mW / 0dBm
Amp Type	HF = Class AB, LF = Class D	HF = Class AB, LF = Class D
Amp Power	LF400W+HF100W RMS	LF400W+HF100W RMS
Peak Power	LF800W+HF200W	LF800W+HF200W
THD	<= 0.05%	<= 0.05%
Crossover	2.3KHz	1.9KHz
Dimension(WxHxD)	37,5 x 59,5 x 36,5 cm	45 x 69,5 x 39 cm
Weight	19,5 kg	25,2 kg



## **Product Description**







# 1. BLUETOOTH: Connecting your Bluetooth device with this speaker

- **A.** If loudspeaker is powered on, press the pair button for two seconds. The LED starts blinking and the devices is searching for other BT-devices nearby.
- **B.** Enable the Bluetooth function in your BT-devices (e.g. smartphone) and select "MIXER-01" when this is indicated in your display. When paired successfully, the BT- LED on the Speaker panel is constantly on.
- **C.** Turn your Bluetooth device's volume to its lowest level.
- **D.** Then start playing a song on your smartphone. It's recommended to set the Bluetooth device's volume now at its maximum.
- **E.** Once your device is paired to the C-Series speaker, the speaker will automatically remember the device for the next session. To re-connect it, go to your Bluetooth settings and select "Connect ", to re-establish the connection.
- **F.** When you press the pair button for 2-3 seconds, the devices are disconnected and the Bluetooth connecting is terminated.

#### 2. SPEAKER MODE:

**PA:** This is the default setting for the Pronomic C-series. Use this setting when your loudspeaker is being used on a speaker stand and facing towards your audience.

**Monitor:** Use this setting when your loudspeaker is being used as a stage monitor facing towards you or the stage.

**SUB:** This mode "cuts" off the lower frequencies of the loudspeaker to match properly with an externally connected subwoofer.

**Speech:** Use this setting when your loudspeaker is being used for Speech only or Spoken Word applications and the device is facing towards the audience.



## 3. Main (LED-indicators)

## LIMIT (Automatic amplitude limiter):

When the audio signal reaches a dangerous threshold for the transducers, this circuit will automatically intervene by reducing the amount of signal in order to protect the speaker and to avoid distortion. If this safety function is active, the indicator lamp will flash.

**SIGNAL:** This LED indicates if a signal is received from the Combo /XLR input Socket

**POWER:** LED signal to indicates, that the active speaker is switched on.

## 4. INPUT LEVEL: Rotary Button for adjusting the level of each input.

The left area (from -  $\infty$  to Line Max) controls the Line -In volume. The area on the right regulates the microphone level. For the 12 "and 15" versions, the 2 Input channels can be controlled by 2 separate rotary knobs.

#### **5.** *INPUT:*

Balanced input for the connection of signal sources like mixing consoles, instruments, or microphones. Connections can be established using 6,3mm jack plug or XLR connectors.

#### **6.** BLUETOOTH VOLUME:

Turn this rotary knob to adjust the input volume of your paired Bluetooth device.

## 7. MIX OUT SELECTOR:

When the (Mix) button is pressed, the set levels of Volume 1, Volume 2 and Bluetooth Volume will be sent to the Mix-Out socket. If the (CH1) key is not pressed, only the input signal from input 1 (regardless of volume control 1) is passed on directly to the mix-out socket.

#### 8. MIX OUT:

The signals (see point 7) can be forwarded to an external loudspeaker or subwoofer via this XLR output. The DSP does not affect the output level.

#### 9. AC LOOP OUTPUT:

200-240V 50/60Hz Max 7A.

## 10. AC LINE INPUT (Power supply):

Connect the included power cord to the AC input plug.



## 11. FUSE holder

The fuse holder is containing a fuse, which protects the AC supplies circuit of the unit.

**Caution:** if the fuse blew out, it should be replaced with the same type and specification. If the fuse continues to blow out, please stop replacing it and refer servicing to qualified person (electrician)

## **12.** POWER SWITCH:

This switch turns on the system. It's recommended to adjust the volume level to the lowest setting before turning on the power switch.

## 13. AUX / Chinch Input

For connecting a CD-Player, Smartphone, Mixer signal by cable to the active speaker.

## **IMPORTANT SAFETY SYMBOLS**

CAUTION RESCORD STREET CONTROL OF		
1	The symbol is used to indicate that some life-endangering parts are built in this device. Even normal operating conditions may be sufficient to constitute the risk of electric shock or death.	
<u>^</u>	The symbol is used in the service documentation to indicate that for safety reasons specific components shall only be replaced by the component specified in that documentation.	
	Protective grounding conductor is built-in	
~	Alternating current/voltage. (AC)	
4	life-endangering parts	
ON:	Indicates that the device is turned on.	
OFF:	Indicates that the device is turned off.	



## **Power Supply**

Only use the Power supply cable, which is delivered with the goods. By using other voltages than specified, the equipment can be irreparably damaged. The equipment must be directly connected to the mains. No dimmer or adjustable power supply may be used.

#### **SAFETY**



Before fitting or removing the unit, ensure that the power cord is disconnected from the mains.



Make sure that the unit is positioned in a way that no one can stumble over the power cord.

## **Danger of Hearing damage**

This speaker component easily is generating high sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage to performers, production crew and audience members. Avoid prolonged exposure to SPL in excess of 85 dB;

## Water & Moisture

To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or any part of this unit in water or other liquids;

## Heat

The apparatus should be located away from the heat source such as radiators, stoves or other appliances that produce heat.

## Ventilation

Do not block areas of ventilation opening. Violation might result in fire. Always install in accordance with the manufacturer's instructions.



## **Power Cord and Plug**

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety.

If the provided plug does not fit into your outlet, refer to electrician for replacement.

#### **Fuse**

To prevent the risk of fire and damaging the unit, please use only of the recommended fuse type as described in the manual. Before replacing the fuse, make sure the unit is switched off and disconnected from the AC outlet.

## **Electrical Connection**

Improper electrical wiring may invalidate the product's warranty.

#### Connections

Before using the unit for the first time, ensure that your mains voltage corresponds to voltage indicated on the unit

## **Installation and Operation**



Disconnect the device from the power supply before installation and/or removal

## **CLEANING & MAINTENANCE**



Never immerse the device in liquids.

Clean only with a dry cloth. Do not clean the plastic parts or surface enclosure with solvents or petrochemical based cleaners.



## SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith Musikhaus Kirstein GmbH declares that the device/radio units

[Pronomic C-208 MA]

[Pronomic C-210 MA]

[Pronomic C-212 MA]

[Pronomic C-215 MA]

are in compliance with the EU directive 2014/53/EU. You can download the full CE declaration of conformity for this item under download link:

http://www.kirstein.de/docs/Konformitaetserklaerung/CE Konformitaetserklaerung 0 0063463.pdf

## **WEEE Declaration**

## (Waste of Electrical and Electronic Equipment)

Your product has been designed and manufactured using quality materials and components that are recyclable and reusable. The symbol means that your product must be disposed separately from household waste at the end of its service life.

Dispose of this equipment at your local collection point or recycling center.

Please help to protect the environment in which we all live.

All specifications and appearances are subject to change without notice. All information was correct at time of printing. Musikhaus Kirstein GmbH does not guarantee for the accuracy or completeness of any description, photograph or statement contained in this manual. Printed colors and specifications may vary slightly from product. Products from Musikhaus Kirstein GmbH are only sold through authorized dealer. Distributors and dealers are not agents of Musikhaus Kirstein GmbH and have no authority to bind Musikhaus Kirstein GmbH legally in any way.

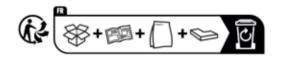
## **6 KIRSTEIN.de**

Musikhaus Kirstein GmbH Bernbeurener Str. 11 86956 Schongau – Germany

Telefon/Phone: 0049-8861-909494-0 Telefax/Fax: 0049-8861-909494-19

info@kirstein.de







Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !